

Załącznik nr 10a do SWZ

UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta dnia w Zielonej Górze pomiędzy:

Wojewódzkim Urzędem Pracy w Zielonej Górze z siedzibą przy ul. Wyspiańskiego 15, 65-036 Zielona Góra, reprezentowanym przez, zwanym dalej „Administratorem”

a

[**NAZWA WYKONAWCY**] z siedzibą w, wpisanym do, NIP:, REGON:, reprezentowanym przez, zwanym dalej „Podmiotem przetwarzającym”,

w dalszej części umowy Administrator i Podmiot przetwarzający są nazywani łącznie „Stronami” lub każde oddzielnie „Stroną”

Preambuła

Zważywszy, że:

- 1) Strony zawarły umowę, której przedmiotem jest świadczenie usługi organizacji i realizacji w latach 2026 – 2029 kursów języka polskiego jako obcego, od poziomu B1 do poziomu B2, dla cudzoziemców będących uczestnikami projektu pt. „Akcja – Migracja. Lubuskie Centrum Integracji Cudzoziemców”, dofinansowanego ze środków Funduszu Azylu, Migracji i Integracji na lata 2021-2027, w związku wykonywaniem której Administrator powierzy Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym niniejszą umową.
- 2) Celem umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych jest ustalenie warunków, na jakich Podmiot przetwarzający będzie wykonywał operacje przetwarzania danych osobowych w imieniu i na rzecz Administratora.
- 3) Zawierając niniejszą umowę Strony dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania danych osobowych, aby respektowały one postanowienia i obowiązki wynikające z:
 - Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),
 - Decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2021/915 z dnia 4 czerwca 2021 r. w sprawie standardowych klauzul umownych między administratorami a podmiotami przetwarzającymi na podstawie art. 28 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 oraz art. 29 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725.

W łączności z postanowieniami umowy głównej Strony zgodnie postanawiają zawrzeć umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych o następującej treści.

§ 1 Definicje

Ileokroć w niniejszej umowie mowa o:

- a) **administratorze** – w rozumieniu art. 4 pkt 7) RODO oznacza to osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych;
- b) **danych osobowych** – w rozumieniu art. 4 pkt 1) RODO oznacza to wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej (osobie, której dane dotyczą);
- c) **naruszeniu ochrony danych osobowych** – w rozumieniu art. 4 pkt 12) RODO oznacza to naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych;
- d) **podmiocie przetwarzającym** – w rozumieniu art. 4 pkt 8) RODO oznacza to osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który przetwarza dane osobowe w imieniu administratora;
- e) **przetwarzaniu** – w rozumieniu art. 4 pkt 2) RODO oznacza to operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany,

w tym takie jak: zbieranie, utrwalanie, pobieranie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesyłanie, ograniczanie, rozpowszechnianie, dopasowywanie lub łączenie, usuwanie lub niszczenie;

- f) **projekcie** – oznacza to przedsięwzięcie pt. „Akcja – Migracja. Lubuskie Centrum Integracji Cudzoziemców”, dofinansowane ze środków Funduszu Azylu, Migracji i Integracji na lata 2021-2027;
- g) **RODO albo rozporządzeniu ogólnym 2016/679** – oznacza to Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);
- h) **środkach technicznych i organizacyjnych** – w rozumieniu art. 32 RODO oznacza to środki ochrony fizycznej, zabezpieczenia informatyczne, kryptograficzne oraz stosowane w tym zakresie rozwiązania organizacyjno-prawne, których celem jest ochrona danych osobowych przed przypadkowym albo nieuprawnionym zniszczeniem oraz przypadkową utratą, zmianą, nieupoważnionym ujawnieniem lub dostępem oraz każdym innym naruszeniem bezpieczeństwa;
- i) **umowie** – oznacza to niniejszą umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- j) **umowie głównej** – oznacza to umowę, o której mowa w preambule, której celem jest świadczenie na rzecz Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Zielonej Górze usługi organizacji i przeprowadzenia kursów języka polskiego jako obcego dla uczestników projektu, o którym mowa w lit. f);
- k) **ustawie** – oznacza to Ustawę z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2019 r., poz. 1781 z późn. zm.);
- l) **ustawie wdrożeniowej** – oznacza to Ustawę z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (t.j. Dz.U. z 2025 r., poz. 1733 z późn. zm.);
- m) **WUP** – oznacza to Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze;
- n) **zbiorze danych osobowych** – w rozumieniu art. 4 pkt 6) RODO oznacza to uporządkowany zestaw danych osobowych dostępnych według określonych kryteriów, niezależnie od tego, czy zestaw ten jest scentralizowany, zdecentralizowany czy rozproszony funkcjonalnie lub geograficznie.

§ 2

Oświadczenia i zobowiązania Administratora

1. Stosownie do art. 88 ustawy wdrożeniowej Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze oświadcza, że pełni funkcję administratora danych osobowych przetwarzanych w związku z realizacją projektu pt. „Akcja – Migracja. Lubuskie Centrum Integracji Cudzoziemców”, o którym mowa w § 1 lit. f).
2. Administrator oświadcza, że jest uprawniony do powierzenia przetwarzania danych osobowych Podmiotowi przetwarzającemu i że powierzenie to nie narusza przepisów prawa ani praw osób trzecich.
3. Administrator oświadcza, że przetwarza dane osobowe zgodnie z zasadami określonymi w art. 5 RODO, uwzględniając podstawy prawne przetwarzania ustalone na mocy art. 6 ust. 1 lit. b), c) i e) oraz art. 9 ust. 2 lit. g) RODO.
4. Administrator oświadcza, że stosuje środki zabezpieczające określone w art. 32 RODO, tj. w szczególności uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, wdrożył adekwatne środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający zidentyfikowanemu poziomowi ryzyka.
5. Administrator udostępnia Podmiotowi przetwarzającemu wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego wywiązywania się z obowiązków nałożonych na mocy umowy.
6. Administrator współdziała z Podmiotem przetwarzającym w wykonaniu umowy, udziela wyjaśnień i wskazówek w razie wątpliwości Podmiotu przetwarzającego co do legalności wydawanych poleceń oraz terminowo wywiązuje się ze swoich obowiązków określonych w umowie głównej i umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych.

§ 3

Oświadczenia i zobowiązania Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się wykonywać operacje przetwarzania zgodnie z umową, rozporządzeniem ogólnym 2016/679, ustawą oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa i wolności osób, których dane dotyczą.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że znana jest mu treść RODO i ustawy co najmniej w zakresie, w jakim jest to związane z przetwarzaniem danych osobowych przez podmiot przetwarzający, o którym mowa w art. 4 pkt 8) RODO.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że podjął środki zabezpieczające wymagane na mocy art. 32 RODO, tj. w szczególności uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst

i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, wdrożył adekwatne środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający zidentyfikowanemu poziomowi ryzyka. Podmiot przetwarzający ma obowiązek odpowiedniego dokumentowania wdrożenia tych środków zgodnie z postanowieniami art. 5 ust. 2 rozporządzenia ogólnego 2016/679.

4. Podmiot przetwarzający współdziała z Administratorem w wykonaniu zobowiązań określonych w umowie głównej i umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych.

§ 4

Przedmiot umowy oraz cel powierzenia przetwarzania danych osobowych

1. Na podstawie art. 28 ust. 3 RODO Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych ze zbioru danych osobowych, wyodrębnionego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze pn. *Dane osobowe pozyskiwane w ramach projektu „Akcja – Migracja. Lubuskie Centrum Integracji Cudzoziemców”*.
2. Administrator powierza przetwarzanie danych osobowych w celu prawidłowej realizacji przez Podmiot przetwarzający umowy głównej.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zapewnienia, aby przetwarzane dane osobowe były adekwatne i stosowne do celów przetwarzania oraz ograniczone do tego, co niezbędne do osiągnięcia tych celów.
4. Celem umowy jest ustalenie warunków, na jakich Podmiot przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania danych osobowych w imieniu i na rzecz Administratora.
5. Zakres powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania danych osobowych obejmuje wszelkie niezbędne dane zawarte w drukach, formularzach lub na innych nośnikach, a także w systemach informatycznych niezbędnych do zrealizowania przedmiotu umowy głównej.
6. Przetwarzanie danych osobowych następuje w szczególności na zasadach opisanych w RODO oraz w innych przepisach regulujących przetwarzanie danych osobowych (w tym opisanych w ustawie i w procedurach wewnętrznych Podmiotu przetwarzającego).

§ 5

Zakres powierzonych do przetwarzania danych osobowych

1. Zakres powierzonych do przetwarzania danych osobowych obejmuje:
 - a) dane zwykłe:
 - dane osobowe uczestników kursów języka polskiego: imię, nazwisko, data urodzenia, PESEL (a w przypadku osób nieposiadających PESEL - seria i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość), nr telefonu, adres e-mail, wizerunek (w przypadku zezwolenia uczestnika projektu na publikację wizerunku do celów promocyjnych projektu),
 - dane osobowe pracowników realizatora projektu: imię, nazwisko, stanowisko/funkcja w projekcie, nr telefonu, adres e-mail.
 - b) dane szczególnych kategorii, o których mowa w art. 9 ust. 1 RODO: informacje o szczególnych udogodnieniach lub potrzebach uczestników kursów języka polskiego, wynikające np. z ich stanu zdrowia.
2. Kategorie osób, których dane dotyczą: uczestnicy projektu, pracownicy realizatora projektu.
3. Dane osobowe określone w ust. 1 i 2 będą wykorzystywane przez Podmiot przetwarzający jedynie w zakresie niezbędnym do realizacji umowy głównej. Jakiegokolwiek inne przetwarzanie tych danych będzie traktowane jako nieuprawnione.

§ 6

Szczegółowe obowiązki podmiotu przetwarzającego

1. Przetwarzanie danych osobowych przez Podmiot przetwarzający odbywać się będzie zgodnie z postanowieniami RODO oraz na warunkach opisanych w ustawie, a także na podstawie zasad uszczegółowionych w ust. 2-9.
2. Cel, zakres i charakter powierzenia przetwarzania danych osobowych wynika bezpośrednio i ogranicza się wyłącznie do zadań określonych w umowie głównej. Charakter przetwarzania będzie polegał na czasowym (tj. ograniczonym czasem trwania umowy głównej) dostępie Podmiotu przetwarzającego do danych osobowych powierzonych przez Administratora – w celu prawidłowej realizacji zobowiązań wynikających z umowy głównej.
3. Przetwarzanie danych osobowych przez Podmiot przetwarzający będzie odbywać się wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy głównej w zakresie, jaki okaże się niezbędny do realizacji tych celów oraz wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora. Za udokumentowane polecenie uznaje się zadania zlecone do wykonania Podmiotowi przetwarzającemu na mocy umowy głównej, niniejszej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, a także wszelkie odrębne instrukcje przekazywane przez Administratora w trakcie obowiązywania umowy za pośrednictwem poczty elektronicznej lub pisemnie.

4. Jeżeli powierzone do przetwarzania dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej na serwerach i nośnikach danych Podmiotu przetwarzającego, serwery i nośniki te nie mogą znajdować się poza obszarem Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Tym samym Podmiot przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. Jeżeli Podmiot przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać dane osobowe poza UE/EOG, informuje o tym niezwłocznie Administratora, który podejmuje decyzję w zakresie wdrożenia odpowiednich działań w celu zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub jeżeli dalsze przetwarzanie w zmienionych okolicznościach okaże się niemożliwe – przerwania realizacji niniejszej umowy.
5. Do przetwarzania danych osobowych po stronie Podmiotu przetwarzającego mogą być dopuszczone wyłącznie osoby posiadające upoważnienie, o którym mowa w art. 29 RODO oraz zapoznane z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych.
6. Administrator upoważnia Podmiot przetwarzający do wyznaczenia osób uprawnionych do przetwarzania danych osobowych w zakresie koniecznym do wypełnienia zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, w tym wydania tym osobom upoważnień i poleceń przetwarzania danych osobowych oraz prowadzenia ewidencji upoważnień – według zasad przyjętych w swojej organizacji. Jednocześnie Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, że w przypadku, gdy którakolwiek z osób wskazanych w zdaniu poprzednim naruszy jakiegokolwiek zasady ochrony danych osobowych, Podmiot przetwarzający niezwłocznie odsunie ją od wykonywania czynności związanych z umową główną oraz uniemożliwi jej dostęp do jakichkolwiek danych osobowych powierzonych przez Administratora (uchyli uprawnienia do przetwarzania danych osobowych).
7. Podmiot przetwarzający oświadcza, że każda osoba, która zostanie przez niego upoważniona do przetwarzania danych osobowych powierzonych w celu realizacji umowy głównej, zostanie zobowiązana do złożenia pisemnego oświadczenia o zachowaniu tych danych w tajemnicy. Tajemnica ta obejmuje również wszelkie informacje dotyczące sposobów zabezpieczenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych. Obowiązek zachowania poufności nie ustaje po zakończeniu stosunku prawnego łączącego osobę upoważnioną z Podmiotem przetwarzającym.
8. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany stosować się do wskazówek, stanowisk lub zaleceń, wydanych przez krajowy organ nadzorczy (Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych) lub unijny organ doradczy właściwy dla spraw ochrony danych osobowych (Europejską Radę Ochrony Danych) dotyczących zasad przetwarzania danych osobowych oraz spójnego stosowania rozporządzenia ogólnego 2016/679.
9. Podmiot przetwarzający, realizując zadania wynikające z umowy głównej oraz umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, oświadcza, że:
 - a) uznaje, że nie ma prawa swobodnego dysponowania powierzonym zbiorem danych osobowych ani decydowania o celach i sposobach przetwarzania danych osobowych, zarówno w czasie trwania umowy, jak także po jej wykonaniu,
 - b) przyjmuje, że bezpośrednią administrację wszystkimi danymi osobowymi powierzonymi do przetwarzania w ramach umowy sprawuje Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze, a przetwarzanie danych przez Podmiot przetwarzający jest dozwolone wyłącznie w związku z realizacją przedmiotu umowy głównej,
 - c) dysponuje doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającym mu prawidłowe wykonanie usług objętych umową, w tym należyтыми zabezpieczeniami umożliwiającymi przetwarzanie danych osobowych zgodnie z aktualnymi przepisami o ochronie danych osobowych,
 - d) spełnia wymagania określone w aktualnych przepisach o ochronie danych osobowych, w szczególności zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa,
 - e) stosuje środki zabezpieczenia określone w szczególności w art. 32 RODO, przy czym wdrożone środki zabezpieczenia muszą być odpowiednie do zidentyfikowanego ryzyka dla zakresu powierzonych do przetwarzania danych osobowych,
 - f) biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości będzie wspierał Administratora, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w wywiązaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO,
 - g) uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje będzie wspierał Administratora w wywiązaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO,
 - h) zobowiązuje się, nie później niż w ciągu 5 dni roboczych od otrzymania, zawiadamiać Administratora o każdym przypadku związanym z realizacją umowy, tj.:
 - żądaniu udostępnienia danych osobowych;
 - żądaniu osoby, której dane dotyczą związanym z wypełnianiem jej praw wynikających z art. 15-21 RODO,
 - i) bez zbędnej zwłoki (nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od stwierdzenia) powiadomi Administratora o każdym naruszeniu ochrony danych osobowych oraz umożliwi Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i poinformuje o wszystkich ustaleniach w tym zakresie z chwilą ich dokonania. Zgłoszenie podejrzenia naruszenia powinno zawierać elementy wskazane w art. 33 ust. 3 RODO (zgłoszenie, o którym mowa wyżej, powinno zostać przekazane drogą elektroniczną na adres e-mail osoby odpowiedzialnej za realizację umowy ze strony Administratora, o której mowa w § 10 ust. 4 umowy),

- j) udostępni Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków spoczywających na Podmiocie przetwarzającym zgodnie z postanowieniami RODO,
- k) podejmie wszelkie działania służące zachowaniu poufności powierzonych do przetwarzania danych osobowych,
- l) będzie prowadził rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora zgodnie z wymaganiami art. 30 ust. 2 RODO oraz będzie dokonywał szacowania ryzyka w celu zachowania bezpieczeństwa zgodnie z art. 32 ust. 2 oraz motywem (75) i (83) preambuły RODO,
- m) posiada procedury bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych stosownie do obowiązujących przepisów.

§ 7

Uprawnienia kontrolne Administratora

1. Administrator (lub upoważnieni przez niego pracownicy) mają prawo przeprowadzenia kontroli zgodności przetwarzania danych osobowych z przepisami o ochronie danych osobowych, o czym mowa art. 28 ust. 3 lit. h) RODO. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane podmiotowi kontrolowanemu co najmniej 3 dni przed rozpoczęciem kontroli.
2. W przypadku powzięcia przez Administratora informacji o rażącym naruszeniu przez Podmiot przetwarzający zobowiązań wynikających z rozporządzenia ogólnego 2026/679 lub umowy, Podmiot przetwarzający umożliwi Administratorowi lub osobom przez niego upoważnionym, dokonanie kontroli bez zastosowania powiadomienia, o którym mowa ust. 1.
3. Kontrole zgodności przetwarzania danych osobowych z przepisami o ochronie danych osobowych mają formę pośrednią (z użyciem formularzy/ankiet sprawdzających) lub bezpośrednią (w siedzibie podmiotu przetwarzającego), przy czym przyjmuje się, że pierwszeństwo ma forma pośrednia, a w przypadku wykrycia przez Administratora nieprawidłowości, ustalonych podczas kontroli pośredniej, Administrator podejmuje decyzję o konieczności zrealizowania czynności kontrolnych w siedzibie procesora.
4. W celu weryfikacji poprawności przetwarzania danych osobowych przez Podmiot przetwarzający Administrator ma w szczególności prawo:
 - wymagać przygotowania i przekazania przez Podmiot przetwarzający w wyznaczonym przez Administratora terminie ankiet i formularzy weryfikacyjnych (jeśli czynności kontrolne mają formę pośrednią),
 - wstępu, w obecności przedstawiciela Podmiotu przetwarzającego, w godzinach pracy jednostki, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczenia, w którym jest zlokalizowany zbiór powierzonych do przetwarzania danych i przeprowadzenia czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z obowiązującymi przepisami (jeśli czynności kontrolne mają formę bezpośrednią w siedzibie Podmiotu przetwarzającego);
 - żądać złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
 - wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zastosowania się do zaleceń Administratora dotyczących poprawy jakości zabezpieczania danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania lub usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora, nie dłuższym jednak niż 7 dni.
6. Administrator realizuje uprawnienia kontrolne wynikające z zasad, określonych w ust. 1-5, w stosunku do Podmiotu przetwarzającego będącego stroną niniejszej umowy.

§ 8

Wypowiedzenie umowy

1. Administrator ma prawo wypowiedzieć umowę w trybie natychmiastowym w przypadku naruszenia postanowień umowy, w szczególności, jeśli Podmiot przetwarzający:
 - a) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z umową, w tym przetwarzał je dla własnych komercyjnych celów lub celów innych podmiotów.
 - b) wykonuje umowę niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa (w szczególności uporczywie i rażąco narusza zasady bezpieczeństwa opisane w RODO), pomimo uprzedniego wezwania do zmiany sposobu ich przetwarzania.
 - c) wykonuje instrukcje i polecenia Administratora niezgodnie z obowiązującymi zasadami, w tym nie stosuje się do zaleceń Administratora co do poprawy bezpieczeństwa danych osobowych, będących wynikiem kontroli, o której mowa w § 7.
 - d) w przypadkach określonych w punkcie a), b) i c) wyżej, nie zaprzestaje niewłaściwego przetwarzania danych osobowych, mimo wezwania do usunięcia naruszeń i bezskutecznego upływu terminu wyznaczonego na zaniechanie naruszeń.
- Przepisy § 14 umowy stosuje się odpowiednio.

2. Podmiot przetwarzający ma prawo wypowiedzieć umowę, jeżeli po zawiadomieniu Administratora o tym, że jego polecenia, o których mowa w § 6 ust. 3 umowy, naruszają w opinii Podmiotu przetwarzającego obowiązujące wymogi prawne, Administrator nadal nalega na wypełnienie polecenia. Przepisy § 14 umowy stosuje się odpowiednio.

§ 9

Dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych (podpowierzenie)

1. Administrator oświadcza, że wyraża zgodę na to, aby Podmiot przetwarzający w zakresie niezbędnym do realizacji przedmiotu umowy głównej, korzystał z podmiotów trzecich i w tym zakresie umocował je do dostępu do danych osobowych objętych powierzeniem – wyłącznie jednak w zakresie niezbędnym do prawidłowej i nieprzerwanej realizacji umowy głównej.
2. Podpowierzenie, o którym mowa w ust. 1, ma na celu zapewnienie właściwej realizacji umowy głównej.
3. Podmiot przetwarzający ma obowiązek każdorazowo przed dokonaniem podpowierzenia przetwarzania danych osobowych dalszym podmiotom poinformować Administratora o celu i czasie podpowierzenia oraz nazwie i adresie podmiotu, któremu zamierza udzielić dostępu do powierzonych do przetwarzania danych osobowych. Jeśli w terminie nie dalszym niż następnego dnia roboczego od zgłoszenia przez Podmiot przetwarzający potrzeby dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, Administrator nie wniesie zastrzeżeń, udział dalszego przetwarzającego w wykonywaniu operacji przetwarzania w ramach umowy, uznaje się za uzgodniony.
4. Podmiot przetwarzający zapewnia, aby na podmiot, któremu podpowierza przetwarzanie danych osobowych zostały nałożone te same gwarancje i obowiązki w zakresie ochrony danych osobowych, jakie nałożono na Podmiot przetwarzający na mocy niniejszej umowy (w tym w zakresie weryfikacji spełniania przez subprocesora gwarancji, o których mowa w art. 28 ust. 1 RODO). Podpowierzenie, o którym mowa w zdaniu poprzednim zostanie uregulowane przez Podmiot przetwarzający w formie odrębnej umowy (lub innego instrumentu prawnego).
5. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy Podmiotu przetwarzającego obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.
6. Z zastrzeżeniem § 6 ust. 4 umowy, Podmiot przetwarzający i subprocesorzy nie mają zgody Administratora na transfer danych osobowych do państwa nienależącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego (państwa trzeciego) lub organizacji międzynarodowej w rozumieniu aktualnych przepisów o ochronie danych osobowych.
7. W przypadku włączenia w wykonywanie operacji przetwarzania dalszych procesorów, będących podwykonawcami w ramach realizacji umowy głównej, Podmiot przetwarzający, formułując własne umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, ust. 1-6 stosuje odpowiednio.

§ 10

Współpraca stron

1. Strony są zobowiązane do współpracy w zakresie nadzoru nad wykonaniem umowy.
2. Strony ustalają że podczas realizacji umowy powierzenia będą ze sobą ściśle współpracować, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.
3. Jeżeli Podmiot przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Podmiot przetwarzający informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości.
4. Strony będą dokonywały w formie pisemnej, w formie ustnej bądź za pośrednictwem poczty elektronicznej uzgodnień i podejmowały decyzje poprzez swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za realizację umowy:
 - a) ze strony Administratora:
 - b) ze strony Podmiotu przetwarzającego:
5. Strony zobowiązują się, że wszelkie decyzje dotyczące polubownego zakończenia sporu z osobą fizyczną (osobą, której dane dotyczą), w szczególności w zakresie wypłaty ewentualnego odszkodowania, podejmą wspólnie.

§ 11

Zobowiązanie do zachowania tajemnicy

1. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy danych osobowych objętych umową.
2. Każda ze Stron zapewnia, że osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych będą zobowiązane zachować w tajemnicy te dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczania.
3. Obowiązek zachowania tajemnicy nie ustaje po zaprzestaniu przetwarzania danych osobowych lub zakończeniu współpracy Stron.

§ 12

Odpowiedzialność

1. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność za:
 - a) udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z umową, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym,
 - b) szkody spowodowane swoim działaniem lub działaniem dalszych przetwarzających w związku z niedopełnieniem obowiązków, które rozporządzenie ogólne 2016/679 nakłada w art. 28 bezpośrednio na Podmiot przetwarzający lub gdy działał poza instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom,
 - c) szkody powstałe w związku z zastosowaniem nieadekwatnych do zidentyfikowanego ryzyka środków bezpieczeństwa lub niezastosowaniem tych zabezpieczeń w ogóle.
2. Strony zobowiązują się do działania z należytą starannością w celu rzetelnego wykonywania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, przy uwzględnieniu bezpieczeństwa przetwarzanych danych osobowych, praw i wolności osób fizycznych oraz zachowaniu odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, określonych w art. 32 ust. 1 lit. a) – d) RODO.

§ 13

Klauzula siły wyższej

1. Strony nie ponoszą odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy spowodowanego zdarzeniem siły wyższej, przez które rozumie się zdarzenie zewnętrzne, niemożliwe do przewidzenia lub zapobieżenia mimo działania Stron z należytą starannością.
2. W przypadku zaistnienia zdarzenia siły wyższej Strona, której taka okoliczność utrudnia lub uniemożliwia wywiązanie się z umowy, niezwłocznie (nie później jednak niż w ciągu 3 dni roboczych od zaistnienia tego faktu), powiadomi drugą Stronę o jego wystąpieniu i jego przyczynie.
3. W razie wystąpienia zdarzenia siły wyższej Strony uzgodnią sposób dalszego wykonywania umowy po ustaniu tego zdarzenia, jeżeli nie będzie możliwe wykonywanie umowy na dotychczasowych warunkach.
4. W przypadku, gdy siła wyższa spowoduje konieczność rozwiązania umowy, decyzja taka będzie podjęta wyłącznie za zgodą obu Stron.

§ 14

Zakończenie umowy

1. Po ustaniu celu przetwarzania danych osobowych (po wykonaniu umowy głównej) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zwrotu wszelkich danych osobowych. Zwrot danych osobowych nastąpi wraz z nośnikami danych, jeżeli dane przekazywane będą na tych nośnikach. W przypadku danych przekazanych w formie elektronicznej (np. jako zaszyfrowane pliki przesłane pocztą elektroniczną), a także utwalonych elektronicznie w toku wykonywania operacji przetwarzania, Podmiot przetwarzający usuwa takie materiały robocze i pomocnicze, niezbędne do wykonania zadania i informuje Administratora o dokonaniu usunięcia – w terminie wskazanym w ust. 2.
2. Zwrot danych osobowych (oraz usunięcie kopii danych osobowych) nastąpi w terminie nie dalszym niż 7 dni od wykonania przedmiotu umowy głównej.
3. Sposób zakończenia przetwarzania danych osobowych po sfinalizowaniu realizacji usług na rzecz Administratora Podmiot przetwarzający powinien wskazać odpowiednio swoim podwykonawcom, w przypadku, gdy ma miejsce dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych subprocesorom.
4. W przypadku, gdy na mocy przepisów prawa, Podmiot przetwarzający (oraz dalsi przetwarzający) jest zobowiązany do przechowywania powierzonych do przetwarzania danych osobowych po zakończeniu okresu obowiązywania umowy, Podmiot przetwarzający niezwłocznie poinformuje Administratora o wystąpieniu takich okoliczności. W powyższej sytuacji Podmiot przetwarzający uprawniony będzie do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie w zakresie i celu wykonania obowiązków wynikających z przepisów prawa.

§ 15

Postanowienia końcowe

1. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych jest zawarta na czas określony odpowiadający okresowi obowiązywania umowy głównej, tj. trwa od dnia jej zawarcia do dnia 31 maja 2029 r.
2. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych podlega przepisom RODO oraz ustawy i zgodnie z nimi powinna być interpretowana.
3. Niniejsza umowa wygasa z chwilą wygaśnięcia lub rozwiązania, niezależnie od przyczyny, umowy głównej, bez konieczności składania jakichkolwiek dodatkowych oświadczeń woli Stron.

4. W sprawach nieuregulowanych w umowie mają zastosowanie obowiązujące przepisy o ochronie danych osobowych (w szczególności RODO) oraz postanowienia ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz.U. z 2026 r., poz. 795).
5. Z tytułu wykonywania obowiązków określonych w niniejszej umowie Podmiotowi przetwarzającemu nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie.
6. Wszelkie zmiany umowy (oprócz zmian przedstawicieli Stron wyznaczonych do kontaktów roboczych w celu realizacji umowy, o których mowa w § 10 ust. 4 umowy) wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
7. Wszelkie spory mogące powstać w związku z wykonaniem umowy będą rozstrzygane polubownie. W przypadku, gdy polubowne rozwiązanie sporu okaże się niemożliwe, ostateczne rozstrzygnięcie podejmować będzie sąd właściwy dla siedziby Administratora.
8. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym dla każdej ze Stron.

.....
Administrator

.....
Podmiot przetwarzający